

Redacțiunea, Administrațiunea,
și Tipografia
Brașov, piața mare Nr. 80.
Scrisorile neînțelese nu se
primesc. — Manuscrisurile nu se
returnează.
INSERATE se primesc la Admi-
nistrațiunea în Brașov și la ur-
mătoarele Birouri de anunțuri:
în Viena: M. Dukas, Hermann
Schalch, Rudolf Mosse, A. Oppel
Nachfolger; Anton Oppel;
Duminec: Budapesta: A. V.
Goldberg, in Ekaterinburg: in
București: Agenția Română. Suo-
cursivale de România; în Ham-
burg: Karoly & Liebmann.
Prețul inserțiilor: o serie
garmond pe o coloană 5 or. și
30 or. timbru pentru o publi-
care. Publicări mai dese după
tarifă și învoiaș.
Reclame pe pagina a 8-a o
serie 10 or. sau 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L I X.

„Gazeta” ieșe în săptămânal.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni
6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminecă 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase
luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminecă 3 franci.
Se prenumără la toate oficiile
postale din țară și din afară
și la dd. colectorilor.
Abonamentul pentru BRAȘOV
administrațiunea, piața mare,
târgul Inului Nr. 80 etajul
I: pe un an 10 fl., pe șase
luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 or.
Cu dușul în casă: Pe un an
12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe trei luni
3 fl. Un esemplar 5 or. v. a.
sau 15 bani. Atât abonamen-
tele cât și inserțiunile sunt
a se plăti înainte.

Nr. 156.

Brașov, Mercuri 16 (28) Iulie

1897.

Ce a adus Banffy dela Ischl?

Pe neașteptate, fără să fi dat de știre, ca de obicei, prin foile oficiale, ministrul-președinte Banffy a plecat Sâmbătă la Ischl. Se vede, că a fost chemat foarte urgent de Majestatea Sa, ca să-i raporteze asupra situației parlamentare. A și fost primit br. Banffy, după cum am anunțat deja ieri, Duminecă la amădi în audiență și în aceeași zi seara s'a și întors la Pesta.

Ce rezultat a adus ministrul-președinte unguresc dela Ischl? Cu această întrebare și-au bătut capul ieri totă ziua politiciii din capitala ungurească. S'a auzit, că înainte de-a pleca la Viena, br. Banffy s'a sfătuit încă în grabă cu președintele camerei Szilagyi. S'a mai lăsat scirea în decursul zilei de ieri, că ministrul-președinte a telegrafat dela Ischl, că nu se vor lua măsuri excepționale, ca clotura etc., ci se va stărui pentru un compromis pe baza modificării §-lui 16.

Chiămarea grabnică și neașteptată la Ischl a adus în confuziune pe cei din tabera guvernului. Ei mai întâi nu voiau să creadă, că a plecat așa numai de-odată, fără să le anunțe nimic, ceea ce până acuma nu s'a mai întâmplat. Mai pe urmă diceau, că Banffy s'a dus la Ischl numai și numai în atacarea congresului sârbesc din Carloveț; alții erau și voiau să știe, că telegramele amintite către Szilagyi pun în vedere propunerea, de-a se ține ședințe paralele dela 10—2 a. m. și dela 4—8 p. m.

Pe ieri seara Banffy a conchiămat telegrafic pe miniștrii la un consiliu sub președința sa spre a-le comunica rezultatul audienței sale.

Cele mai multe foi din Viena spun, că ministrul-președinte Banffy a primit plenipotență de-a lua măsurile cele mai estinse, de-a propune chiar și clotura. De-altmintearea foile vieneze constată, că încă tot mai sunt prospecte de împăcare și că adîmăne trebuie să se decidă într'un fel. „N. fr. Presse” mai află, că mergerea lui Banffy la Ischl stă în legătură nu numai cu situația parlamentară, ci și cu congresul sârbesc. Se vorbește, că acest congres din cauza atitudinii majorității radicale va fi séu amânat séu dizolvat.

Vom vedé, decă la Ischl 'i s'a dat lui Banffy mână liberă, de-a procede cum îl taiă capul, ori că monarhul a cerut dela el să încerce tot pentru a face pace. Mai că acesta din urmă pare a resulta de-o parte din spiritul mai puțin agresiv, ce se manifestă dela audiența din Ischl încóce în șirurile partidei guvernului, de altă parte din împrejurarea, că corifeii ai partidei, ca Szell și contele Csaky, au alergat la Budapesta și, cum dice chiar „P. Lloyd”, scopul lor este, ca să ia parte la stăruințele, ce se fac pentru restabilirea păcii în parlament. De-altmintearea contele Apponyi stăruiesce deja mai de mult în direcțiunea această și se sfătuesce mereu când cu cori-

feii opoziției, când cu aceia ai partidei guvernului pentru aflarea unui mod de aplanare a conflictului parlamentar.

Sfătuirile acestea se învârtesc astăzi nu atât în jurul §-lui 16, cât mai mult în jurul cestiunei, ce atitudine să ia opoziția față cu pactul, cu prelungirea lui provizoriă, ce se impune etc. Guvernamentalii cer adecă dela opoziția garanții, că nu va împedea întru nimic luarea măsurilor cu privire la pact, ér opoziția, firesce, nu vré să știe de astfel de garanții.

Una din foile opoziționale susține, că situațiunea a devenit foarte critică, însă mai mult pentru persoana lui Banffy, și că acesta o dovedesce și venirea la Pesta a corifeilor partidei guvernului Szell și Csaky. Poziția lui Banffy, dice amintita foiă, este adî în mâinile opoziției; este avisat la grația acesteia ministrul-președinte, care n'a cruțat nici un mijloc pentru a nimici opoziția.

Dacă este așa, atunci opoziția ar comite aprópe un act de sinucidere, decă ar mai lăsa pe Banffy să scape din cursa, în care pretinde, că a căcut.

CRONICA POLITICA.

— 15 (27) Iulie.

În urma împotrivirii majorității congresului bisericesc sârbesc de a satisface dorinței comisarului regesc privitor la ordinea desbaterilor, comisarul br. Nikolits a plecat la Budapesta, ca să ia nouă instrucțiuni. Pe când se afla în Budapesta congresul a luat cunoscuta hotărâre, că nu primesce ordinea de și recomandată de comisarul regesc. Br. Nikolits s'a întors Duminecă seara la Carloveț și o deputațiune i-a adus la cunoscută deciziunea congresului. Comisarul regesc a răspuns, că va face declarațiile sale în ședința de luni. În urma acesta s'a lăsat în Carloveț șcirea, că în asemeni împrejurări congresul va fi dizolvat luni fără să fi ajuns la nici un rezultat, deórece guvernul nu vrea să cedeze. Despre această ședință de ieri încă n'am primit nici o informațiune.

Diarul „Times” din Londra publică o telegramă a corespondentului séu din Atena, spunénd că ordința intimă a cerurilor diplomatice din Capitala grecésă este, că în urma indemnului și sub auspiciile Imperatorului Wilhelm s'a încheiat un **tratat de alianță între Turcia și România**. Tratatul a fost ratificat la Sinaia de oătră Munir pașa cu ocazia trecerei sale prin România la jubileul din Londra. Grație acestui tratat, guvernul român a refuzat debarcarea în Galați a voluntarilor greci, deși aceștia au avut pașapoarte în regulă, vizate de consulatul român din Atena. Corespondentul lui „Times” afirmă, că **tratatul are un caracter defensiv și ofensiv**, în tóte complicațiile eventuale din Orient și este încheiat pe timp de **dece ani**.

Răspundénd la o interpelare a d-lui Gerio Ciocic, făcută în **Skupștina sârbescă**, d-l Simic, ministru-președinte declară, că după reclamațiunile energice ale ministru-

lui Serșiei la Constantinopol, Pórtă a ordonat deshiderea de **școli sârbescé la Monastir și Salonic**. Cu tóttă rezistența încăpătinată a patriarhatului din Üsküb, Rusia a sfătuit moderațiune și se nu se facă sciisiune. De câteva timp patriarhatul se arată dispus să primésoă un compromis, care să satisfacă pe poporul sârbesc. Trebuie să ne așteptăm, că în curénd se va recunosce și naționalitatea sârbescă. Întru ce privesce **invasiunile Arndăușilor**, d-l Simic declară, că guvernul sârb a atras atențiunea Pórtii în mod amical dér energic asupra acestor incidente neplăcute. Locuitorilor dela graniță li-s'au dat arme spre a se putea apăra în cas de nevoie. Cât despre **intervențiunea puterilor mari**, d-l Simic regretă că nu póte sé dea Skupștinei cunoscută de notele schimbate în această privință pe cale diplomatică. (Aplause vii). D-nul Gerio mulțumesc guvernului pentru silințele sale nencetate, Rusiei pentru prețiosul ei concurs, precum și Muntenegrului pentru cooperarea sa frățescă. Skupștina adoptată în unanimitate o ordine de și a d-lui Gerio, esprimând guvernului recunoscută sa și intréga sa încredere. Sesiunea Skupștinei s'a declarat apoi închisă.

Dilele acestea Țarul Nicolae II a dat un ucaz cu privire la **botezul copiilor născuți din căsătorii mixte în Rusia**. Până aci în Rusia, pe baza unei vechi ordinațiuni, când un neortodox voia să se căsătorésoă, trebuia să dea un act, prin care să se oblige, că toți copiii, ce-i va avé din acea căsătorie, îi va crește și boteza în legea ortodoxă. Autoritățile administrative vechiau cu cea mai mare strictetă, ca această ordinațiune să fiă respectată. Acum însă, actualul Țar Nicolae II prin ucazul séu mai nou dispune, ca dintre copiii născuți din căsătorii mixte, băeții să fiă botezați în religia tatălui, ér fetițele în religia mamei lor. Acesta este o nouă probă, că actualul Țar al Rusiei e neaseménat mai liberal, decât antecesorii séi. Probe de liberalism a dat de-altmintearea Țarul Nicolae II și prin concesionile însemnate, ce le-a făcut în favorul libertății presei; ba chiar și față de muncitorii Țarul s'a arătat foarte liberal, reducându-le numărul órelor de lucru etc.

Este un an, de când se continuă **turburările în Creta** și în acest lung interval situațiunea nu s'a ameliorat întru nimic. Tot așa de réu stau adî lucrurile în Creta, ca și înainte de asta cu un an și nu e schisă nicidecum posibilitatea, ca într'o bună diminiță să începă din nou măcelăririle. Dovadă în privința această este și oasul, ce s'a întâmplat acum de curénd cu o trupă austro-ungară, ce se află în insula Creta. Când trupa trecea priur'o vale sub conducerea căpitanului Jedina, insurgenții începură să puce asupra ei. Numérul insurgenților era mult mai mare, decât al ostașilor, din care cauză aceștia nu cutezară să păséscă la luptă, dér se culcară la pământ, așa că glónțele insurgenților nu-i putură atinge. După ce a trecut asta, insurgenții au trimis soli la comandantul trupelor, ceréndu-și iertare pe cuvânt, că n'au cunoscut pe ostașii austro-ungari și au crezut, că sunt Turci. Prin asta cestiunea s'a aplanat, dér cazul este o dovadă, că în momentul, în care trupele statelor străine

s'ar retrage din Creta, măcelăririle vor începe și se vor continua tocmai ca și mai înainte.

O nouă bancă românescă.

Valea Almașului, 21 Iulie n. 1897.

On. Redacțiune! Dilele acestea s'au espedat pe la toți Românii de bine prospectele, listele de subscriere pentru nou înființându-l institut de credit și economii „**Almășana**” în Hida, și prin această și ținutul acesta românesc, care până acum n'a dat semne de viață, se însiră la lucru cu dorința de a progresa și a prospera.

Un ținut aprópe curat românesc, cu centrul comuna Hida, care e situată tocmai la mijlocul văii Almașului, în acel loc, unde după spusele istoriei a căcut ducele Gelu în lupta susținută contra lui Tulu-tum și a Ungurilor séi, cari intraseră pe la „Pórtă de fer”, în Transilvania, — un ținut, care din cauza situației lui, aflându-se la vest-nordul Ardealului cam de o lature, e aprópe necunoscut marelui românesc, dér care ținut pentru Români forméază un teren important și pretinde atențiunea și sprijinul întregii Românii, ca să se pótă regenera, să se pótă manifesta în tot ce atinge viața românescă, să se pótă însira la lucru cu celelalte ținuturi românesce, cari fiind mai favorizate de sórte, pot arăta un progres cultural și material mai îmbucurător.

Motive culturale și materiale pretind imperativ, ca să se înființeze un institut de bani aici în centrul acestui ținut, căol astăzi numai acest teren ne este deschis.

Motive culturale sunt, că acest institut e ohiămat să formeze un adevérat focal românesc, pe lângă care să se grupeze inteligența și poporul român din Valea Almașului, devenind cu timp un centru de cultură națională pentru poporul nostru.

Motive materiale foarte importante încă reclamă înființarea unei astfel de bănoi, deórece locuitorii acestui ținut sunt, în general, bine situați, cu moșii bunigóre și așa este basă de a desvolta simțul de economisare; de altă parte acest ținut în urma lipsei unui institut de bani, trebăințele de imprumut și-le póte căștiga numai cu mari cheltueli, așteptări îndelungate și mari pierderi materiale dela Clușiu, Huedin, Zelau și Deș.

Acastă împrejurare a adus cu sine, ba acest ținut e copleșit de usurări fără suflet și credință, cari exploatează totul în favorul lor; scăparea multor moșii române din ghiarele acestor usurări e în sine o mare binefacere pentru poporul nostru de aici.

Neavénd nici o legătură, nici o instituțiune românescă, pe lângă care să se grupeze inteligența și poporul, aceștia erau risipiți în tóte părțile și această împrejurare făcea aprópe imposibil de-a realiza ceva de interes general românesc și produse un regretabil indiferentism față de ori-ce cauză comună.

Acum însă, spre bucuria tuturor, lăsând la o parte indiferentismul, inteligența și poporul, cu o inimă și cu o însufiețire vrednică de laudă a luat firma hotărâre să înființeze aici în Hida un institut de bani sub numele „**Almășana**”.

Pentru realizarea acestui scop măreț însă sunt avisați în mare parte la sprijinul

moral și material al Românilor din toate părțile. Pentru aceea, contând la ajutorul frățesc, au îndrăznit a cere sprijinul institutelor mai de frunte și a fruntașilor singuratici, rugându-i, ca prin subscrieri de acțiuni să le întindă mâna frățescă de ajutor. În această privință a premers cu frumos exemplu On. Direcțiune a valorosului institut „Albina”, care a luat sub ocrotirea și conducerea sa procesul greu de înființare a acestui institut. Sperăm firm, că acest exemplu va contribui a îndemna și pe alții dintre ai noștri, ca să ne vină în ajutor.

Almășanul.

SCRIRILE DILEI.

— 15 (27) Iulie.

Impărătesa austriei la Paris. „Temps” spune, că Majestatea Sa împărătesa Austriei, cum se vorbește acolo, va merge la Paris pentru ca să vadă locul, unde sora sa, princessa de Alençon, a ars cu ocaziunea cunoscutei catastrofe dela bazar.

Studentii români la gimnasia armenomaghiară. La gimnasiul de stat din Gherla, care s'a deschis acum trei ani, contingentul cel mai mare al școlarilor îl dau relativ Români. Dintre 245 școlari, câți au fost examinați la finea acestui an, nu mai puțin ca 100 au fost Români greco-catolici. Vor fi mai fost, de sigur, și greco-orientali, așa că poate chiar majoritatea absolută a școlarilor au format-o Români. Gimnasia a constat până acum numai din 7 clase, având afară de director, 12 profesori ordinari, 6 cateheți, dintre cari unul — un preot armean — a propus și limba armenescă. La toamnă se va deschide și cl. VIII. — La gimnasiul de stat din Elisabetopol, care a constat până acum numai din 4 clase, au fost examinați la finea acestui an 110 școlari, dintre cari 22 au fost Români, 13 Sași, restul o amestecătură de Armeni, Jidani și Maghiari. Au funcționat, afară de director, 5 profesori ordinari și 5 cateheți. Și aici s'a propus limba armenescă, ca studiu extra-ordinar. La toamnă se va deschide și clasa a V-a începându-se prin asta transformarea gimnasiului inferior în gimnasiu superior. — Pentru ce ore la aceste gimnasilor subvenționate din banii statului, unde numărul școlarilor români este atât de mare, nu se propune și limba română măcar ca studiu extra-ordinar, asemenea limbii armenesci?..

In amintirea preotului din Zlatna. Estragem dintr'o scrisoare următoarele: „...N'am vădit încă înregistrat faptul, că în luna lui Maiu a. c. s'a ridicat în Zlatna în memoria preotului gr. or. George Damian și a soției sale Ana n. Jank un foarte frumos monument familiar, care merită în toate pri-

vințele a fi remarcat, fiind până acum unic în felul său în Munții apusenți. Monumentul este de marmoră de 2 metri și 50 cm. înalt înconjurat de un grandios grilagiu de fier, care include o suprafață de 20 metri pătrați; el este construit în stilul oriental și așezat pe un postament de piatră; el a costat peste o miie de florenți. Neuitatul preot al Zlatnei, George Damian, a răposat în Iulie 1894 în etate de 64 de ani, după ce a servit 42 de ani cu zel și devotament bisericii și țării sale naționale. Mi-s'a spus, că cu ocaziunea sfințirii monumentului, ce s'a făcut în oimierul gr. or. din Zlatna la 11 Maiu a. c., a fost de față mulțime mare din foștii poporeni, cari păstrează cu recunoștință amintirea preotului și conducătorului lor iubit în timp de aproape o jumătate de veac...”

Otrăvitorile dela Hodmezővásárhely.

Una dintre otrăvitorile dela Hodmezővásárhely, anume Maria Jäger, care ca primă acuzată a fost osindită la moarte prin strâng împreună cu alte trei soțe ale ei, a voit Vinerea trecută să se sinucidă în închisoare. După ce i-se anunțase sentința, ea, împreună cu celelalte osindite, rugă pe procuror să le permită a sta de vorbă în sală cu rudeniile pentru a-și lua rămas bun dela ele. Procurorul le permise. Maria Jäger s'a întreținut timp de câteva minute cu o fiică și cu o nepoată a ei. Nepoata, care atât de greu se despărți de bunică-sa, își ceru mai târziu voia dela procuror, ca să intre în celula ei pentru a-i duce de mâncare. În timpul acestei bătrâne ucigașă luă pe neobservate câteva ace din părul fetei, pe cari și-le implantă apoi în stomac. Imediat începă să țipe în mod îngrozitor. Intr'aceea intrând procurorul în celulă, ea îl întâmpină cu cuvintele: „Am făcut acest lucru pentru ca să nu ajung pe mâna gădelui”. Procurorul o mângăia ducându-i, că sentința de moarte încă n'a intrat în putere și că e posibil încă să fiă grațiată. — „Atunci dăr mai pot aștepta”, îi răspunse ea. — Va aștepta însă cu greu, căci astăzi are să se lupte cu moartea. Sâmbătă a fost operată, tăindu-i-se pântecul, dăr unul dintre ace n'a putut fi scos.

Congres geologic internațional. Al șeptelea congres geologic internațional se va ține dela 28 August până la 4 Septembrie a. c. în Petersburg. Guvernul rusesc face tot posibilul pentru a primi cât se poate de bine pe membrii congreselor, ce se vor ține în Rusia. Aceștia toți au pe liniile ferate rusești bilet de liber parcurs de cl. I.

In balon spre Polul nordic. Credința, că porumbii aflați în Norvegia zilele acestea ar fi fost trimiși lui André, s'a dovedit cu desăvârșire deșartă. S'a constatat în deosebi, că porumbul prins în Soefde a

fost unul dintre porumbii sloboziți în Helgolanda. „Daily Chronicle” anunță din Göttingburg: oficerii canonierei „Swensund”, cari au ajutat lui André când s'a urcat cu balonul, întorcându-se dela Spitzbergen spun, că urcarea s'a făcut fără de nici o greutate. Ei au dus cu sine interesante fotografii luate în momentele plecării balonului. Balonul a sburat vre-o 500 m. înălțime cu o iuțelă foarte mare. André a luat cu sine 25 porumbi de poștă, cari au fost timbrați pe aripi (având înă-care câte-o mică capsulă pentru purtarea scrisorii). Porumbii însă anevoie vor pute ajunge pe continent din balon, ei mai verosimil vor desciinde pe Spitzbergen, care le este mai aproape. Densitatea balonului o declară oficerii amintitei canoniere de satisfacătoare. Balonul a fost întâia-și dată cântărit în 1 Iulie o.; el pōte purta o greutate de 2583 de chilograme, pierderea zilnică a gazului s'a stabilit cu 55 chilograme. Cei trei călători (André, Strindberg și Fräukel) cântăresc cu întregul lor echipament și cu proviziunile numai 1647 chilograme. Proviiziunile, ce le-au luat cu ei le ajung pentru două luni. Un om de știință din Londra a declarat unui dijarist, că André este un aeronaut expert și dibaciu și că a făcut mai multe călătorii de probă în balon peste Oceanul Atlantic. La Polul nordic, dișe espertul, ziua nu va fi nefavorabilă pentru André, dăr acum va domni liniscea de vânt. Sciri dela curagiosii aeronauți nu se pot aștepta, decât numai după câte-va săptămâni.

Cresce sărăcia. Statistica mai recentă a muntelui de pietate din Budapesta ne dă o tristă iconă despre crescerea sărăciei în capitala Ungariei în anii mai din urmă. Astfel dela anul 1875 numărul obiectelor zălogite la muntele de pietate a crescut dela 322,000 la 959,000, adică cu 200%. Sumele incuse în cassa muntelui de pietate s'au urcat dela 2½ milioane fl. la 4.1 milioane.

Epurii periculoși. Din Paris se anunță: Un furt cu totul particular ce s'a săvârșit în noaptea trecută a produs cea mai mare nelinișce. Dintr'un institut, care stă în legătură cu spitalul de infecțiune a suburbiei Aubervillers, s'au furat din partea unor temerari hoți vre-o 30 de epurii de casă, cari erau inoculați cu diferite bacille, așa cu bacilul colerei, al difteriei, al ciurmei și cu bacilul cangrenei. S'au luat măsurii rigurose și estinse spre a împiedeca vânzarea epurilor acestora. Șeful institutului experimental-patologic declară, că, dacă epurii vor fi ferți în apă foarte ferbinte, bacillele se pot nimici; 60° de căldură omoră microbul ciurmei, pe când bacilul colerei se poate nimici numai la o temperatură ceva mai înaltă. Cu totă declara-

rea această, furtul produse cea mai penibilă senzațiune.

Cel mai gros pește de apă dulce. În lacul Geneva s'a pescuit de curând un enorm pește, care se crede a fi cel mai mare de până acum, care s'a găsit în apă dulce. Acest pește, prins de o corabie a unui neguțător din Geneva, măsoară 1 m. și 70 lungime și 1.05 grosime. El cântărește 70 chilograme.

Concert. Musica orășenească va concerta mâine seara (28 Iulie n.) pe promenada de jos. Inceputul la 5½ ore.

Ōspeții cari vin la Brașov pot afla cele mai bune, mai curate și mai igienice odăi la Villa Kertsch, aflătoare pe promenada cea mai mare a orașului, în nemijlocită apropiere de gara tramvaiului, așa că nici nu trebuie birje. Odăi multe și pe ales, clădire în stil modern și elegant mobilată, cu așternut nou mobile nouă, serviciu prompt, ăr bacșisuri nu se dau. În grădina restaurant și musică mai în fă-care ții. Se pot închiria odăi și apartamente întregi cu luna, cu săptămâna și cu ziua, oostând dela 1 fl. până la 4 fl. pe ții.

Sciri din România.

— **Starea prințului moștenitor.** Ultimul buletin medical datat 11 Iulie v. dișe Principele Ferdinand suferă de 3 zile de o mică iritațiune intestinală. Starea generală este cât se poate de bună. Dr. Buciu, Dr. Kremnitz. Ultimele sciri din Sinaia anunță, că iritațiunea intestinală a început să scadă în mod simțitor. Principele regal și-a manifestat dorința de a asculta musică. Imediat s'a dat ordin și a sosit la Sinaia musică regimentului 4 Roșiori, care se afla la Câmpina și a cântat totă după prânza la castelul Foișor.

— **Eri, Duminecă d. a.** principele Leopold de Hohenzollern, tatăl principelui Ferdinand, a părăsit Sinaia, pentru a se întoroe în Germania. El a fost însoțit până la Predeal de Regele și Regina, de d-nii Dim. Sturdza, primul ministru, M. Ferechide, ministru de interne, și Al. Djuvara, ministru de justiție.

— **De-ale manevrelor.** Astă-primăvară se dădea ca sigură școarea, că Regele Carol va participa la manevrele armatei Austro-Ungare din Totis, la cari vor mai participa și împărății Franciso Iosif și Wilhelm și regii Albert al Saxoniei și Alexandru al Serbiei. Suntem în poziție, scrie „Epoca”, de a comunica cetitorilor, că M. S. Regele a renunțat de a mai participa la aceste manevre, cari se vor face la 3 Septembrie. Înainte de manevre însă, cu ocazia reînțorcerii Lor dela băile Ragaz, Regele și Regina vor face o vizită M. S. Impăra-

FOILETONUL „GAZ. TRANS.”

Zoologia medicală a țeranului român.

De Dr. N. Leon.

(Fine.)

Epurele. *Lepus. Lièvre. Hase.* — Pielea prospătă de epure se presară cu piper, se stropesce cu vin său cu rom și se pune la jungă, său se unge cu său și se pune pe piept la oine suferă de piept. Untura de epure e bună pentru bucele, care nu pot răsufla. Bețivilor să dă să bea urechi de epure arse și pisate ca să fugă cum fuge epurile de copoi. Inima de epure tăiat de viu și scosă cât se zbate încă, să dă la femeile ce nu pōrtă la vreme și nu nasc copii la timp (Mihoreni de Jos). Cu untura să ung ranele, când se frige oine-va. Pentru înădușală să bea sângele din inima unui epure împușcat.

Calul. *Equus Caballus. Cheval. Pteră.* — Laptele de apă neagră să bea pentru tusa măgărească. *Testiculele* de cal negru să bea cu rachiu pentru dragoste, flăcăii dau fetelor și fetele flăcăilor cu care vor să se dea în dragoste; să mai bea pentru oftică. Testiculul prospăt spintecat și aplicat pe

buba neagră o vindecă. Baliga de cal să pune pe jungă. Zeama de baligă să dă la bețivi pentru ca să stingă spirtul din ei (Mihoreni de Sus). Măduva de cal e bună să se ungă cu ea oine-i cade părul. Pielea de cal mort arsă, pisată și amestecată cu prav de oțjă de stejar să dă mieilor, când îi dōre în gât: ăr pielea nedubită să moie în apă caldă și să pune la om pe orbat. Când copiii nu-și pot reține udul, li-se dă să bea apa ce să surge din gura calului, când îl adapă. Ficatul să dă la oi bolnave de călbază său să pisăză și să bea cu rachiu de drojzii pentru amefelă, tehuială, nebunelă.

Măgarul. *Equus asinus. Ana. Esel.* — Zama stōrsă din baligă prospătă să bea pentru tusa măgărească; ăr cu baliga uscată să afumă.

Capra. *Capra. Chèvre. Ziege.* — Săul amestecat cu puioasă e bun pentru riiși, să se frece cu el; ăr pentru sifilis să li-se facă o baie (scaldă) de țăriță de grâu, apoi li-se aplică pe buce o pândă de olandă unsă cu său de capră. Laptele e bun pentru jupoelă (sunt unii iuți la sânge, care să jupoe pe piept și pe mâni).

Oaea. *Ovis. Mouton. Schaf.* — Baliga de oae prospătă să pune la rană când te

frig; ăr lăna cu usuc să pune pentru opăreală. Pe ofticoși li culcă și li acopere cu blăni de oae (Botoșani).

Cerbul. *Cervus. Cerf. Hirsch.* — Cōrnele de cerb rase (pisate) să suflă în ochi la oi pentru albetă, său o lingură de asemenea răsătură să dă la oi să bea cu vin pentru piatră la beșică. Copita de cerb rasă, amestecată cu oțet să dă de bănt omului pentru epilepsie.

Poreul. *Sus. Cochon. Schwein.* — Chiațul de porcel se plămădește în rachiu și să bea pentru deochi. *Prapurul* de porc în-călit să pune pe piept când cade tusa la piept. Excrementele de porc negru, de cooș negru și nițel usturoi să amestecă totea la un loc și să mănjește cu el pentru spărietură. *Mănjitura* constă în acea că îl unge noaptea în cruce, adică pe piept, pe umere și pe genunchi și li dișe: „cum te-a căuta să nu găsească, cum te-a găsi să nu te prindă” (baba Reveioa Ștefești).

Boul. *Bos. Boeuf. Ochs.* — *Bunul* de bou să bea cu rachiu pentru îngrășat și pentru galbănare (să prepară cu rachiu său vin și să bea într'un păhăruț de ceară (Maica Susana Codrescu, Mănăstirea Agaton, Botoșani). Carne de vacă presărată

cu zahar să pune pe udme, pentru ca să dea îndrăpt. Sângele să bea de tusa. Copiul în *socote* (slăbănog) să viră într'un burduf (stomac) cald cum îl scoate din vită, și să ține câte un ceas de trei ori, câte-odată pe săptămână. Cu baligă de vitel să unge peoingenele de la viței. Pentru albetă la vite, să amestecă jumătate unt prospăt, jumătate sare pisată, să face un boț mare cât oul de găină, să viră în urechea vitei în partea ochiului cu albetă și să legă urechea ca să nu curgă untul. Baliga cōptă în vatră și pusă între carpe (petioi) să pune în jurul urechilor pentru durere. *De inima rea* (deocă și-a pierdut oine-va un fecior iubit de exemplu) ca să-și liniștescă sângele, bea lapte de vacă fierț cu rozmarin, rădăcină de urzică, calamfir și jalic (baba Reveioa, Ștefești). Lapte acru e bun pentru obrinteală, părleală (de sōre), te spoestă seara cu el pe obraz și stai ca un sfert de ceas și apoi te olătești cu apă (Bohotin).

Omul. *Homo. Homme. Mensch.* — Laptele de femee să stōrce în ochi la copii și la omeni mari ca să li-se limpedesă ochii, său să stōrce în o ceașcă, să bate până să face unt și să unge cu el pe obraz ca să se facă pelița subțire și curată. Cu ceara din urechi să spurcă buboele și coșurile

tului Francisc Iosif la Schoenbrunn s'au la Ischl.

— *Ridicarea prețului vinurilor* în România este generală. Așa în Bărlad în cursul săptămânii trecute, prețul vinului s'a ridicat la 6 lei decaltru, de unde mai înainte se vindea cu un leu, mult 1 leu 50. Urcarea s'a făcut din cauza micii cantități de vin ce se află în țară și a slabei recolte din anul acesta.

— *La arsenalul armatei* se lucrăză cu multă activitate la terminarea celor 60 platforme, pe care urmează a se așeza tunurile de 105 cc., între bateriile intermediare ale cetății Bucureștilor. Pe la sfârșitul lunii August, se va preda și tot materialul de război, necesar gurilor de foc din întreaga regiune întărită Focșani-Namolosa-Galați. Materialul necesar cetății Bucureștilor nu va fi gata decât pe la finele lui Octombrie.

— *Funcționarii comerciali* din Bucureștilor au ținut Duminecă o întrunire discutând chestiunea nerespectării legii repausului de Duminecă de către unii comercianți. Au hotărât să trimită d-lui ministru de interne o delegațiune, spre a se plânga că mulți din agenții poliției nu-și fac datoria de a încheia procese verbale de contravenție, comercianților cari nesocotesc legea, spre a fi dați judecății. După întrunire, dize „Drap.", un mare număr de funcționari comerciali găsind mai multe bănci deschise, în pofida legii, au făcut demonstrațiuni aruncând în gemuri ouă stricate și au huiduit. De tema scandalului lacomii comercianți au fost nevoiți să-și închidă magazinele. Pe bulevard, la magazinul de coloniale Constantinescu din palatul Bailor Eforiei, scandalul a luat proporții și mai mari. Chiar omeni din public au demonstrat în contra nerespectării legii repausului. Poliția vădând că scandalul devine din ce în ce mai mare a intervenit.

— *Depus.* Unul din redactorii foiei obscene „Jartiera“, dispărută în urma intervenției parchetului, Moritz Lichtblau, a fost trimis la închisoarea Dobrovăț spre a-și face pedepșa de 6 luni.

— *Arestarea samsarului Șapira.* În urma perchezițiilor s'au aflat acte sdrăbitore în sarcina lui Șapira, cari au limpedit în mod desăvârșit noua escrocherie a acestuia, pentru care era urmărit de către parchetul de Putna. Sâmbătă la orele 4, d-l prim-procuror Sărățeanu a dispus arestarea făimosului șef al bandei samsarilor de falimente și al cămătarilor. Șapira a fost dus mai întâi la poliția, de-acolo la parchet și apoi transportat în dubă la penitenciarul Văcăreștilor. Eri diminută Șapira, cu același ceremonial a fost trans-

portat la gară și pornit, cu trenul la Focșani, unde judecătorul de instrucțiune anchetăz nouăle escrocherii ale bandei care a compromis comerțul român.

— *Scandal în Ploesci.* Din Ploesci se scrie „Dreptul“, că Sâmbătă noaptea s'a petrecut un scandal mare la un cafe chiant din localitate. S'a incins o bătaie între spectatori și cântărețe, s'au spart câteva sticle în capetele scandalagiilor și s'au smuls câte-va coți brune și blonde de-ale cântărețelor. Poliția a păstrat o atitudine neutră, deși era bine reprezentată la fața locului.

— *Mort dintr'o lovitură în ochi.* Preocupatul Ion Dumitru Dinu din strada grădinei Nr. 5 (Bucureștilor), călcând acu 8 zile pe d-l Rallet pe picior, a fost lovit din greșală — de cătră acest domn, — cu umbrela într'un ochi. Imediat d-l Rallet fi dăduse ca despăgubire 25 lei, după care preocupatul ducându-se la spitalul Colțea, a rămas acolo ca să i-se vindece ochiul. Alaltăeri preocupatul Ion Dumitru Dinu, a murit.

— *Morte oribilă.* Duminecă seara Ion Janin din str. Lăzurescu 62 (Bucureștilor), voind a lua niște doctorii, de-ore-ce era bolnav, din greșală a turnat conținutul unei alte sticle în care erau medicamente pentru friotuni, de cari se servea soția sa. Niște dureri oribile l'au cuprins îndată și în mai puțin de un sfert de oră bietul bolnav muri. Inscințat îndată parchetul, a ordonat transportarea cadavrului la morgă.

Literatură.

Curs complet de corespondența comercială. Dilele acestea am anunțat aparițiunea unui op de mare însemnătate pentru comerțul român, al cărui autor este d-l I. C. Panțu, vechi profesor al școlii comerciale române superioare din loc.

D-l profesor Panțu, făcând mai mulți ani cursul de corespondență la școala noastră comercială, a văcut și a cunoscut greutatea, ce se ivește din lipsa unui manual potrivit pentru instrucțiunea în acest studiu. Pentru delăturarea acestei lipse adănc simțite a lucrat d-sa acest op, intitulat „Curs complet de corespondență comercială pentru școlile de comerț și pentru particulari“. E un op voluminos, pe 268 pagini format mare 8°, cuprinzând în partea din urmă și un indice alfabetic, în care se esplică înțelesul terminilor mai usitați în comerțul român.

Manualul e scris astfel, că ori-cine poate să se orienteze din el foarte ușor, căci pe lângă regulile privitoare la diferitele soiuri de scrisori comerciale, autorul a adăus la fiă-care capitol număröse exemple, luate în cea mai mare parte din praxă, din comerțul nostru atât de aici dela noi, cât și din România. Pentru a pute face acesta, d-l profesor Panțu, precum însu-și spune în prefața opului său, a cercetat diferite centre de comerț estins și variat, punându-se în contact cu mai multe case mari de comerț, putând astfel să-și adune un bogat material de exemple practice, pe cari în text le-a însoțit și cu anumite adnotațiuni, prin cari cititorului i se dau esplanții și mai amănunțite cu privire la modul, la timpul și la ocaziunea întrebunțării esemplilor. D-l Panțu numește în prefața opului chiar și persoanele și firmele, pe cari d-sa le-a consultat. Intre aceștia vedem pe d-nii: Valeriu Bologă (Brașov), I. G. Babeș (Azuga), N. Dima (Ploesci), P. I. Bancotescu și F. Martin (Brăila), Colțeanu, C. Dobrescu (Galați), Aurel Bunea (Galați), M. Moșoiu (Brăila), Z. Furnică, C. Steriu & Comp., Dim. Pop (Bucureștilor), D. Ratiu (Sibiu), I. Moldovan (Arad) etc.

Prin aceea, că d-l Panțu s'a pus în legături cu atâtea firme și atâți bărbați din toate părțile locuite de Români, a putut nu numai să studieze bine relațiile noastre comerciale, d'ér se studieze în același timp și limbajul întrebunțat la noi în comerț. Se știe, că în privința acestui limbaj sunt multe de dis; în corespondența noastră comercială s'au introdus mulțime de

espresuni străine, unele cu totul contrare ou firea limbii noastre. În privința aceasta d-l Panțu a căutat a unifica limbajul întrebunțat în practică, făcând prin acesta un însemnat serviciu cauzei limbii și posibilității de-a înțelege și de-a fi înțeles în corespondență.

E neindoiș, că opul d-lui Panțu va fi salutat cu bucuria de ocerurile comerciale române, cărora e ohiătat a-le face mare serviciu. *Corespondența* este chestiune de prima importanță și necesitate în comerț, este sufletul comerțului, și tocmai în această privință noi, pe cât șoim, n'am avut până acum un manual atât de complet și temeinic lucrat, cum este manualul de față.

În fine mai avem de amintit, că acest op încă este tipărit pe cheltuēla institutului românesc de credit și economii „Albina“ din Sibiu, care, precum șoim, a făcut și face mari servicii literaturii comerciale române, tipărint pe spesele proprii mai multe opuri și manuale comerciale. D-l autor și-a ținut de datorință a exprima, în prefața opului său, mulțamită acestui institut.

Rămâne, ca comercianții români, băncile noastre românești și în fine toți cari stău în conexiuni comerciale să sprijinescă după merit întreprinderea d-lui autor, cum-părându-i opul, care pentru al lor folos este scris. Un exemplar costă 1 fl. 60 or. și se poate procura dela librăriile din Brașov: Ciureu, Zeidner, Gaboni et Comp., precum și prin administrațiunea „Gazetei Transilvaniei“.

Raportul general

al comitetului societății de lectură „Andrei Șaguna“ din Sibiu cu finea anului șol. 1896/7.

Onorată societate!

Este un adevăr mai pe sus de ori ce îndoelă, sfânt și nerăsturnabil, că progresul unei națiuni depinde dela spornica și prințiosa dezvoltare culturală și națională a ei. Istoria, cartea adevărului, oglinda fidelă a trecutului popoerelor ne arată până la evidență asertiunea de mai sus.

Poporul, care va fi norocos a avea o tinerime atât din punct de vedere intelectual, cât și moral binecultivată și nelipsită de sentimente patriotice, acela va fi un popor plin de speranțe în viitor și nericoit va fi acela, care va avea în frunte o tinerime ignorantă și imbecilă, egoistă și lipsită de idealuri.

A-și cresce d'ér un popor bine tinerime, a-i desvolta atât calitățile minții, cât și ale inimii, a forma un caracter religios-moral și național însemnă, a-și asigura un viitor strălucit, a-și achira puteri tinere și vênjose pentru ajungerea idealurilor, ce le are.

Cu rigóre d'ér se impune și este un postulat nu numai pedagogic, d'ér așa d'icând și național, cultivarea tinerimei.

Intre multele mijloce de cultivare a tinerimei numărăm și societățile de lectură. S'a dis și cu drept cuvânt, că numărul societăților și al reuniunilor, ce le are un popor, a fost și va fi totdeauna considerat ca unul dintre cele mai drepte barometre ale stării lui culturale.

Tot cu atât drept putem afirma și despre societățile de lectură, cari numai și numai din motive de cultivare, în sensul strict al cuvântului sunt întemeiate și ca atari mai mult drept au a se numi barometrii stării de cultură a unui popor.

Fiind d'ér societatea de lectură un factor cultural de frunte pentru tinerime, și menirea ei trebuie să fiă mare, ținta ei măreță și nobil și înalt scopul ei. Societatea de lectură are să oreeze din membrii ei tot atâția omeni virtuosi, să-i înarmeze cu armele spirituale și morale cu lumină și șoință, cari ca un far să-i conducă prin furturile peripeții la limanul dorit, ca astfel să-și pôtă manifesta forțele lor pentru binele comun și să luere pentru realizarea marilor idealuri naționali.

Afară de această nobilă și măreță menire, ce ori-ce societate literară trebuie s'o aibă, societatea de lectură „Andrei Șaguna“ are în vedere și ține mult ca din membri ei să crească preoți buni, zeloși, devotați sfinteii noastre bisericii și gata a duce jertfe pe altarul ei și al națiunei, și învățătorii harnici și destoinici, cari să fiă conșcii de sfta lor ohiămare. Ea nu uită nici pe-un moment legătură strănsă, raportul în timp ce există între aceste două ohiămări și drept aceea ea și nisuesce a desvolta în

sinul membrilor ei, clerici și pedagog spiritul de coherință, de solidaritate, care e sigura speranță pentru o muncă harnică în viitor.

(Va urma).

ULTIME SCIRI.

Carloveț, 26 Iulie. Comisarul regeșce a declarat în ședința de astăzi a congresului bisericeii s'erbesci, că hotăririile acestui congres privitor la ordinea ții, cari se opun porunței Maiestății Sale, le consideră ca nule și neavenite. El pretinse să se ia imediat în discuțiă statutul unitar de organizare.

În urma acesta majoritatea congresului a votat o moțiune, după care congresul nu pôte să satisfacă provocărei privitoare la schimbarea ordinei ții. Se crede, că încă astăzi congresul va fi amănat.

Constantinopol, 26 Iulie. Cinci capitole din tractatul de pace au fost deja pe deplin stabilite. Despăgubirea de război, fiind cuprinsă în ea și întorcerea pagubelor cauzate averii privaților, a fost stabilită cu patru milioane lire sterlingi.

Mâne se va ține la palatul Tophane a 13-a ședință a negociațiilor de pace. După ce mai sunt a se desbata câte-va capitole, vor fi de lipsă încă două ședințe.

Constantinopol, 26 Iulie. Dece oficeri de stat major turcesc plēcă ați la graniță pentru ca să stabilizească acolo în înțelesul condițiunilor păcii, linia de graniță.

Canea, 26 Iulie. Djevad-pașa a vizitat pe admiralii marilor puteri, cari i-au reinters îndată visita.

Paris, 26 Iulie. Conte Golu-chowski a sosit eri diminută aici. La gară a fost primit de atașatul ambasadei austro-ungare, conte Esterhazy și de un funcționar al ministeriului de esterne frances. După amedți Goluchowski a vizitat pe ministrul de esterne Hanotaux.

Belgrad, 26 Iulie. După închiderea Skupștinei, regele Serbiei a dat un prând, la care au fost invitați toți deputații și membrii guvernului. Într'un toast însuflețit, regele li-a mulțamit, că au primit unanim proiectele guvernului, care dovadă de patriotism puse Serbia în stare de-a privi cu încredere în viitor.

DIVERSE.

Mărul lui Petru cel Mare. Jurnalul „Russische historische Nachrichten“ ne spune, că legenda ou oul lui Columb nu este unică în felul ei; din contră, tot așa de interesantă este și legenda intitulată mai sus și anume: Începerea d'a isbuoni rebelul ruso-svedian, Imperatul Petru cel Mare invită la el pe toți ambasadorii din Petersburg și i pofti într'un salon, în care era întins un covor și la mijlocul acestui covor era pus un măr. Pe când ambasadorii se uitau unii la alții nescind ce să însemneze acesta, Imperatul exorimă dorința a se lua mărul fără a oălea pe covor. Ambasadorul engles ceru un cârlig ca să-l tragă, cel frances o sfóră și cel german un baston ca să resolve problema. Petru cel Mare puse însă condiția espreșă, ca mărul să se ia numai cu mâna. Când toți declarară, că acesta este imposibil, Imperatul apucă un colț al covorului și-l îndoi mereu până ajunse la măr, îl luă în mână și le dize: precum dintre noi toți, numai eu singur am pus mâna pe măr, așa voese ca și în viitor tot singur să pun mâna pe inimici mei.

Concurs literar.

Societatea pentru crearea unui fond de teatru român a inițiat sub auspiciile sale o întreprindere literară menită a pregăti terenul teatrului român, a cărui realizare este programul acestei societăți.

E vorba de-a provede cu material literar acea mulțime de diletanți români, cari în toate unghiurile țării luptă pentru dezvoltarea gustului dramatic și sunt atât de lipsiți de piese ușore potrivite trebuințelor noastre modeste.

*) „Archiva“, organul societății științifice și literare din Iași.

Acestei necesități voiesc să-i corespundă „Biblioteca teatrală”, care sub auspiciile societății pentru fond de teatru român va apăre în editura librăriei Nic. I. Ciurcu din Brașov.

„Biblioteca teatrală” va apăre în broșuri format 8° de câte 3—6 côle de tipar cicero și va cuprinde numai piese teatrale. Piese vor fi traduse, localisări s'au originale și se vor alege de-ocamdată, cu deosebită considerațiune la trebuințele diletanților, mai mult piese ușore de 1, 2 s'au 3 acte, de ori-ce natură.

Pentru asigurarea stocului necesar de piese, fără de care nu am dori să începem editura, comitetul societății pentru fond de teatru român scrie concurs literar cu următoarele:

Condițiuni de concurs.

1) Se deschide concurs fără termin ficș pentru piese teatrale traduse, localisate s'au originale de 1, 2 s'au cel mult 3 acte, menite a fi edate în „Biblioteca teatrală” a societății pentru fond de teatru român, ediția d-lui Nic. I. Ciurcu, Brașov. La concurs pot să participe și piese, cari s'au tipărit deja în vre o revistă s'au vre-un țiar român, d'ér nu au apărut în ediție separată.

2) Manuscrisurile au să fiă scrise (ortografia este cea fonetică obicnuită) numai pe câte o pagină a fiă-cărei foi și trebuie să aibă o margine albă de cel puțin 3 degete pentru eventuale corecturi. Fiă-care manuscris va fi provădit cu numele autorului, traducătorului s'au localisătorului, cu indicarea esactă a adresei sale și cu 4

mărci postale curate à 5 cr. pentru spesele postale ulterioare ale societății în corespondența sa cu autorul.

3) Traducerile și localisările se vor trimite totdeauna împreună cu textul tipărit al originalului, după care s'au tradus s'au localisat. Piese tipărite deja în vre o revistă română s'au țiar română trebuie să aibă indicațiunea exactă a numerilor și a anului revistei s'au a țiarului, în cari au apărut.

4) Tôte piesele intrate vor fi revizuite și date în recensiuone la bărbai de specialitate, cari vor avé dreptul și datorința de-a face îndreptări și corecturi în tôte piesele localisate și traduse. Pentru îndreptări și corecturi în textul pieselor originale se cere autorisare specială dela autorul, fără de care piesele se vor edita s'au remite așa cum s'au înaintat fără vr'o îndreptare.

5) Pentru fiă-care piesă primită de comitet (localisare s'au traducere) și edată în „Biblioteca literară” librăria editore asigură autorului un honorar de 5 fl. după cõla de tipar, ér recensentului, care revizuesce și întocmesce piesele de 5 fl., după fiă-care cõla de tipar.

Piese originale bune vor fi honorate mai bine, d'ér nu cu mai mult de maximum 10 fl. după cõla de tipar. Autorul va mai primi câte 20 de exemplare din broșura, în care i-a apărut piesa. Honorarul se va trimite prin avis postal din partea comitetului societății în timp de cel mult 15 zile după aparițiunea piesei.

Peste tot ori-ce daraveri ale autorilor în cestiunea edițiunii, a honorarului etc.

au a se aranja prin biroul comitetului societății pentru fond de teatru și nu direct prin librăria editore.

6) Autorul a cărui piesă (fiă originală, localisare s'au traducere) se tipăresce în „Biblioteca teatrală” nu are drept la nici un honorar special de reprezentație a piesei din partea nim'ei din patria noastră, cu atât mai puțin are acest drept librăria editore.

7) Honorarele indicate aci în pct. 5 se dau după ediția I. (tiraj. 1000—1500 exemplare). La o eventuală a II. ediția se va stabili și plăti honorar deosebit autorului.

8) Societatea p. fond de teatru și librăria editore nu primesc nici o responsabilitate de drept civil în cestiunea drepturilor de autor și editor al originalelor, după cari i-se înainteză traduceri și localisări spre editare. Tõta răspunderea în acestă privință îl privesce pe traducătorul s'au localisatorul piesii.

9) Manuscrisurile sunt a se înainta recomandat la adresa D-lui Virgil Onițiu director gimn., vice-president al societății p. fond de teatru român, Brașov.

Din ședința comitetului societății pentru fond de teatru român ținută în Brașov la 26 Maiu v. 1897.

Pentru comitet:

Virgil Onițiu, Vasile Goldiș, v.-president. secretar.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.

Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Cursul la bursa din Viena.

Din 26 Iulie 1897.

Table with financial data including Renta ung. de aur 4%, Renta de corõne ung. 4%, Impr. cail. fer. ung. in aur 4 1/2%, etc.

Cursul pieței Brașov.

Din 27 Iulie 1897.

Table with financial data including Bannota rom. Cump. 9.47 Vënd. 9.49, Argint român. Cump. 9.43 Vënd. 9.46, etc.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale cãii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1897.

Main railway schedule table with multiple sections: Budapesta - Predeal, Copșa-micã - Sibiu - Avrig - Fãgãraș, Mureș-Ludoș - Bistrița, Cucerdea - Oșorhei - Regh.-sãsesc, Ghiriș - Turda, Dej - Bistrița, Sibiu - Cisnãdie, Clușu - Zãlau, Seps-S. Georg - Ciuc-Sereda, Brașov - Zãrnesti, Brașov - Cezdi-Oșorhei.

Notă: Orele însemnate în stãnga stațiunilor sunt a se ceti de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. — Numerii încadrãți cu linii mai negre însemnãzã orele de nãpțe. — Semnul ← aratã cu capul direcția, încãtrãu merge trenul.